МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Историко–филологический факультет

Кафедра «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков»

Направление подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»
Форма обучения: заочная

Профиль подготовки «Английский язык»

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА
на тему

«Возможности использования лингвострановедческих текстов на занятиях по английскому языку на старшем этапе»

Студент_____Гурьянов Ян Юрьевич

Руководитель_____к.и.н., доцент Борисов А.В.

Нормоконтролёр_____к.пед.н., доцент Шурыгина Ю.А.

Работа допущена к защите (протокол заседания кафедры от 3.06.2024 № 12)

Заведующий кафедрой_____д.филол.н., доцент Алёшина Е.Ю.

Работа защищена с отметкой 4 (хорошо) (протокол заседания ГЭК от 02.07.24 № 2)

Секретарь ГЭК_____к.филол.н., доцент Павлова О.А.

Пенза, 2024

Содержание

ВВЕДЕНИЕ……..3

ГЛАВА 1. ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ……6

1.1. Понятие лингвострановедческого подхода и средства его реализации на уроках английского языка……..6

1.2. Тексты лингвострановедческого характера: виды и трудности их усвоения……15

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1……...24

ГЛАВА 2. ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ……26

2.1. Возможности современных УМК по использованию текстов лингвострановедческого характера……26

2.2. Конспект урока английского языка по работе с текстом лингвострановедческого характера в 10 классе……33

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2……...45

ЗАКЛЮЧЕНИЕ……46

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ……48

ПРИЛОЖЕНИЕ 1……52

Введение

Иностранный язык играет одну из ведущих ролей в развитии современного общества. Обучение в высших учебных заведениях или в общеобразовательных учреждениях, работа в общественных организациях строятся на качественном овладении иностранного языка. Другими словами, иностранный язык вошёл очень прочно в современную жизнь. Поэтому хорошее прочное знание и владение иностранным языком – одни из главных составляющих социокультурной, готовой к межнациональному общению, личности.

Выбранная тема очень актуальна, так как главной задачей педагога является повышение мотивации учащихся к изучению иностранного языка и развитие лингвистического мышления у учащихся во время учебного процесса. Однако в последнее время ведущие педагоги и учителя-новаторы сталкиваются с трудностью, связанной с незнанием учащимися национальных особенностей страны изучаемого языка, пассивностью самих учащихся при вступлении в ситуацию общения или при обучении основным видам речевой деятельности. С данной трудностью позволяют справиться лингвострановедческие тексты.

В данном исследовании мы постарались ответить на вопрос: каковы же условия для успешной реализации работы с лингвострановедческими текстами? Лингвострановедческие тексты являются одним из основных способов повышения мотивации у школьников, оптимизации учебного процесса. При работе с лингвострановедческими текстами учащиеся получают новые знания о культуре, обычаях страны изучаемого языка, кроме того, учащиеся совершенствуют полученные в ходе учебного процесса навыки и умения в основных видах речевой деятельности. Содержание лингвострановедческих текстов должно быть значимым для учащихся, иметь определённую новизну, должны служить опорой для поддержания мотивации к изучению языка на должном уровне.

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку в основной школе.

Предметом исследования являются лингвострановедческие тексты и методика работы с лингвострановедческими текстами на уроках английского языка в средней школе.

Целью данной работы является изучение особенностей использования лингвострановедческих текстов на уроках английского языка в средней школе на старшем этапе обучения.

В ходе исследования предполагалось решение следующих **задач:**

– Рассмотреть понятие «лингвострановедческий подход»;

– Рассмотреть средства для реализации лингвострановедческого подхода;

– Рассмотреть понятие и виды лингвострановедческих текстов;

– Выявить трудности, связанные с усвоением содержания лингвострановедческих текстов;

– Проанализировать учебно-методический комплект (УМК) по английскому языку для 10-11 классов на предмет содержания в нём лингвострановедческих текстов;

– Сформулировать практические рекомендации по работе с лингвострановедческими текстами на уроке английского языка в старших классах.

Методы исследования: сравнительно-сопоставительный метод, метод контекстуального анализа, систематизация и анализ данных.

Теоретическую основу исследования составляют работы Р.Р. Шарафутдинова, Э.Д. Хёрша, Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова и др.

Практическая значимость исследования состоит в анализе методического пособия, включающего лингвострановедческие тексты и практические рекомендации по их использованию на занятиях иностранного языка.

Структура работы. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

Во введении рассматриваются актуальность, цели и задачи, а также практическая ценность работы, описываются методы исследования и теоретическая база.

Первая глава носит теоретический характер**,** в ней раскрывается сущность лингвострановедческого подхода, дается определение «лингвострановедческий текст», описываются трудности работы с текстами лингвострановедческого характера.

Во второй главе приводится анализ современных УМК на наличие текстов лингвострановедческого характера, приводится конспект урока английского языка по работе с текстом лингвострановедческого характера в старших классах.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования. В конце работы представлен список литературы, насчитывающий 46 источников.

Глава 1. Лингвострановедческий подход в обучении иностранному языку в средней школе

1.1. Понятие лингвострановедческого подхода и средства его реализации на уроках английского языка

В современном мире процесс глобализации затрагивает все аспекты жизни: развитие единых экономических отношений, интернациональных политических организаций, культурная унификация, установление универсальных жизненных ценностей. В данной атмосфере объединения и сближения культу для каждой страны важно сохранить свои национальные особенности и свой особый народный дух. В связи с этим особенно важным представляется изучение лингвострановедческого аспекта в школах, прежде всего на занятиях иностранного языка. Лингвострановедческие знания, как известно, всегда высоко ценились, но не выделялись как самостоятельная педагогическая категория. Еще в IV веке нашей эры схоласты отмечали, что не познав жизни, не познаешь язык, поэтому при обучении латинскому языку они описывали исторические и социальные предпосылки создания литературы Золотого и Серебряного веков. Комментарии схоластов были обширными и включали сведения из самых различных областей – от географии до социального поведения. Лишь в конце XIX – начале XX вв. на первое место, наряду с обучением навыкам устной речи, выдвигается ознакомление с реалиями страны изучаемого языка. Следует учитывать, что каждая страна имеет свои лингвострановедческие особенности. Это проявляется, начиная от различных названий «лингвострановедения» в каждой стране до различных концепций развития языка и культуры.

Рассмотрим американскую версию лингвострановедения. В статье Р. Р. Шарафутдинова «Лингвострановедение и его роль в иноязычном образовании» находим подробный анализ этих моделей [45]. Американской версией лингвострановедения является концепция культурной грамотности,

которую разработал профессор кафедры английского языка Виргинского университета Э. Д. Хёрш [46]. В центре внимания его концепции находится проблема овладения «культурной грамотностью» и общей культурой через национальную систему образования. То есть речь здесь идет об овладении родной культурой на родном языке учащихся. Согласно его исследованиям, в 80-х годах XX века культурная грамотность выпускников американских школ была на очень низком уровне. Чтобы восполнить этот пробел, он составил «словарь культурной грамотности: что нужно знать каждому американцу». Грамотность – это не только умение читать, но и владение неким знанием – концептом всей цивилизации, традиционно-национальными сведениями и оценками как символами, общими у всех образованных «средних американцев». Е. Д. Хёрш в рамках вышеупомянутой концепции развивает мысль о приобщении к культуре страны в раннем возрасте, предлагая подбирать тексты, насыщенные «словарной» информацией. Учащиеся любят собирать «взрослую информацию» – обширную и поверхностную еще до того, как способны ее понять. Ярким примером действия данной закономерности является любовь детей и подростков к детским энциклопедиям, содержащим довольно сложную и полную информацию о различных явлениях жизни. Объем знаний, включенный в обязательный минимум культурной грамотности американца, может быть использован для иностранцев, изучающих американский вариант английского языка.

Отечественное лингвострановедение ведёт своё начало с 70-х годов XX века. Его основоположниками являются Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров, которые и ввели в практику термин «лингвострановедение» [8]. Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров дали следующее определение лингвострановедению: «лингвострановедение – это аспект преподавания русского языка иностранцам, в котором с целью обеспечения коммуникативности обучения и для решения образовательных и гуманистических задач лингводидактически реализуется кумулятивная

функция языка и проводится аккультурация адресата, причём методика преподавания имеет филологическую природу — ознакомление проводится через посредство русского языка и в процессе его изучения» [9]. Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров, выделив следующие основные функции лингвострановедения – коммуникативную, кумулятивную (накопительную) и директивную (направляющую, воздействующую, формирующую личность), заложили основы лингвострановедения как средства формирования личности, изучающей иностранный язык. Также в рамках отечественного лингвострановедения С. Г. Тер-Минасова говорит о необходимости более глубокого и тщательного изучения мира (не языка, а мира) носителей языка, их культуры в широком этнографическом смысле слова, их образа жизни, национального характера, менталитета и т. п., потому что реальное употребление слов в речи, реальное речевоспроизводство в значительной степени определяется знанием социальной и культурной жизни говорящего на данном языке речевого коллектива [39].

Е. И. Пассов, разрабатывая вышеупомянутую концепцию иноязычного образования, отмечает, что процесс культурной социализации включает в себя познание, развитие, воспитание, учение, и при этом иноязычная культура представлена в содержании иноязычного образования [33]. Специфика предмета «Иностранный язык» предполагает овладение учащимися коммуникативной компетенцией, то есть способностью общения на иностранном языке. Все это невозможно без привлечения культуроведческого и лингвострановедческого компонентов. Лингвострановедческий аспект способствует выработке представления о «стереотипах национального мышления» и «национальной психологии адресата». Он является «аспектом методики преподавания иностранных языков, в котором исследуются приемы ознакомления изучающих язык с новой для них культурой». Изучение языка находится в тесной связи с культурой народа – носителя этого языка. Задача преподавателя иностранного языка состоит не только в том, чтобы научить владеть

языковыми средствами, но и способами общения на межкультурном уровне. Лингвострановедение в преподавании иностранного языка позволяет формировать навыки и умения аналитического подхода к социальной природе языка. Усвоение лингвострановедческого материала позволяет извлекать из лексики изучаемого языка информацию в том виде, что и носители языка. Лингвострановедческий подход в методике преподавания иностранного языка реализуется в воспроизведении всех усвоенных речевых действий в ситуациях страноведческого характера. Речь обучаемых должна быть правильной не только в плане выражения, но и в плане содержания. Выбор, описание и представление лингвистического материала должны быть подчинены стремлению проникновения в глубины культуры изучаемого языка и создания у обучаемых мотивированного подхода к обучению. Таким образом, формируется лингвострановедческий интерес. Особая роль в практике преподавания иностранного языка отводится аутентичным текстам, предназначенным для чтения и аудирования. Они позволяют лучше понять специфику и своеобразие культуры страны изучаемого языка, создают и поддерживают мотивацию обучения. Коммуникативные упражнения, ролевые игры на материале страноведческого материала дают возможность для привлечения информации, полученной при чтении и прослушивании материалов с лингвострановедческой «окраской». Лингвострановедческий аспект в практике преподавания иностранного языка позволяет не только научить языку как средству коммуникации, но и познакомить с культурой страны в том виде, как она отражена в языке, научить говорить на языке, не вызывая удивления у его носителей. Несомненно, что он играет важную роль при обучении иностранным языкам и способствует коммуникативно-познавательной мотивации обучения. Таким образом, для учащихся важно получить знания по основным темам национальной культуры страны. При изучении английского языка ученики должны получить знания по истории, географии, политико-общественным отношениям, образованию, спорту в Великобритании и в США.

В статье Н. Н. Кулахметовой приводятся и основы обучения страноведению [24]. В центре внимания обучения находится ученик с его потребностями и интересами, а также такие виды деятельности, которые помогают ему учиться радостно, творчески и видеть результаты своего труда. Сущность обучения заключается в процессе взаимодействия учителя и учащихся. Важно также верно оценить уровень обученности учеников и их возможности и не делать задания слишком трудными. Актуальные и интересные материалы о жизни этих стран, познавательный характер текстов, множество фотографий, понятные схемы встречаются во всех современных учебниках английского.

Также подробно описываются различные виды работы с материалами лингвострановедческого характера:

– Работа с текстом лингвострановедческого содержания;

– Работа с картинками;

– Работа с географическими картами;

– Работа со знаками и символами культуры;

– Работа с проектами и сообщениями страноведческого характера;

– Квиз.

Квиз – одна из основных форм работы с материалом страноведеческого и лингвострановедческого содержания. Квиз, или иначе говоря, опросник, – одна из самых универсальных форм при работе со страноведческим и лингвострановедческим материалом. Чаще всего он строится в виде теста, основанного на принципе выбора ответа из ряда предложенных вариантов (multiple choice). Его универсальность в том, что квиз применяется на разных этапах работы как над темой отдельного урока, так и при завершении работы. Можно использовать варианты опросников, помещенных в учебнике или рабочей тетради, или самостоятельно составлять различные виды квизов, исходя из уровня обученности класса, уровня овладения лексическим и грамматическим

материалом, целей урока. Практика работы показывает, что систематическое использование квизов при работе с текстами страноведческого характера обеспечивает высокий уровень усвоения реалий, национально-специфической информации. Квиз доступен для всех ступеней школы и представляет собой одно из эффективнейших упражнений, стимулирующих самостоятельную работу учащихся, развивающих умение сжато излагать основные лингвострановедческие сведения, предъявленные в текстах. Существует множество приемов работы с квизом. Однако, в зависимости от целей урока и вида предлагаемого учащимся лингвострановедческого материала, алгоритм работы меняется в той или иной степени [24]. Н. Н. Кулахметова даже составляет алгоритм работы с квизом, который заключается в следующем:

I этап – осуществление фронтального контроля посредством использования символов и выполнения заданий квиза (например: 1a, 2b, 3c и т. д.).

II этап – предъявление ключа, сообщение критериев оценивания работы и проверка работ учащихся.

III этап – высказывание двух-трех учащихся в форме микромонолога с использованием содержания квиза в качестве опорного сигнала или без такового. При систематическом использовании данного вида работы дети прочно усваивают реалии англоговорящих стран, изучаемые в школе. Все вышеперечисленные формы введения материалов страноведческого содержания способствуют передаче школьникам иноязычной культуры, содействуют вовлечению в диалог культур, развивают общеучебные умения учащихся, их творческие и познавательные умения, повышают интерес к изучению иностранного языка в целом.

Итак, лингвострановедческий подход в целом способствует формированию представления о стереотипах национального мышления и обеспечивает возможность успешной межкультурной коммуникации. Особая роль при данном подходе к обучению отводится аутентичным

текстам для чтения и аудирования. При данном подходе возможны различные формы работы и контроля: работа с картинками, текстами, квизами, видеоматериалом, географическими картами, знаками и символами культуры. В целом, лингвострановедческий подход активно способствует достижению цели (овладение учащимися коммуникативной компетенцией) относительно несложным и занимательным путем.

Технология реализации лингвострановедческого подхода на уроках иностранного языка опирается на такие положения, как:

1) Общественная природа языка.

2) Понимание процесса изучения и обучения иностранному языку как процессу аккультурации обучаемых.

3) Формирование позитивной установки у обучаемого по отношению к стране изучаемого языка.

4) Единство языкового образования и овладения иноязычной культурой (Е. И. Пассов).

5) Овладение иноязычной культурой на уроках иностранного языка как одним из способов вторичного познания действительности (И. И. Халеева).

Работа по реализации лингвострановедческого подхода начинается на начальном этапе обучения иностранному языку (2-4-е классы или 5-6-е классы). На среднем и старшем этапах обучения языку эта работа совершенствуется и доводится до логического конца.

Ознакомление с культурой страны изучаемого языка может происходить опосредованно (через чтение аутентичных текстов, через просмотр оригинальных видеофильмов и кинофильмов) и непосредственно (через общение с носителем языка внутри родной страны или в ходе пребывания в стране изучаемого языка).

В ходе ознакомления с иноязычной культурой большое значение имеют приемы работы с культурной информацией. Самым распространенным приемом может являться такой прием, как комментарий.

Существуют самые разные виды комментариев. Так, М. А. Ариян предлагает выделять опережающий комментарий и усиливающий комментарий [1].

Опережающие комментарии. Позволяет формировать у учащихся фоновые знания, необходимые и достаточные для осмысления страноведческого потенциала текста. В нём содержится общая информация об исторической эпохе, отражённой в произведении, о времени, когда оно писалось, о личности автора. Комментарии данного типа помещаются перед текстом.

Усиливающие комментарии. Связаны с отдельными фрагментами текста. В них комментируются этикетно-узуальные формы речи, разъясняются слова и выражения с национально-культурным компонентом семантики.

Большое значение на уроках иностранного языка придается упражнениям, с помощью которых можно научить учащихся извлекать информацию о культуре страны из существующих форм языка. О. Г. Оберемко предлагает проводить такую работу на трех уровнях [31]:

1) На уровне слова.

Например:

– Сравни русское и иностранное слово. Скажи, чем они отличаются друг от друга.

– Назови реалии, изображенные на картинке;

2) На уровне фразы или микровысказывания.

Например:

– Определи, где происходит действие, и как ты об этом догадался.

– Найди на карте центр города и скажи, как ты доедешь до него.

3) На уровне свободного высказывания и текста.

Например:

– Подготовь доклад о...

– Проведи воображаемую экскурсию по...

– Прочитай текст и скажи, о каком празднике идет речь.

Владение и знание информации о культуре страны изучаемого языка проверяется в ходе проведения различных лингвострановедческих викторин, конкурсов или олимпиад. Адекватное поведение школьника, речевое и неречевое, с носителем языка внутри страны или в стране изучаемого языка, наглядно свидетельствует об уровне его лингвострановедческой компетенции.

В рамках лингвострановедческого подхода при обучении иностранным языкам, учащиеся должны:

1) получить знания

- по основным темам национальной культуры страны (по истории, географии, политико-общественным отношениям, образованию и другим);
- о социокультурных особенностях народа-носителя языка;

2) научиться

- понимать устные и письменные сообщения по темам, определённым программой;
- использовать соответствующую страноведческую литературу и словари;
- отстаивать свою точку зрения и осознанно принимать собственное решение;
- писать рефераты и выполнять проектные работы;

3) уметь правильно и самостоятельно выражать своё мнение в устной и письменной форме, критически оценивать предлагаемый материал и активно работать с ним;

4) развивать способности работать самостоятельно и в коллективе.С

1.2. Тексты лингвострановедческого характера: виды и трудности их усвоения

Лингвострановедческие тексты являются главным средством реализации лингвострановедческого подхода, другими словами, составляют основу методики обучения иностранному языку.

Но что же такое лингвострановедческие тексты? Лингвострановедческим текстом можно назвать текст, в котором в большей мере представлена страноведческая информация. Данные тексты бывают двух видов:

– аутентичными (оригинальными);

– учебными (дидактическими).

Преимущественно лингвострановедческие тексты должны быть аутентичными и в текстах должна излагаться определённая доза фоновой лексики. Примечательно, что понятие аутентичности трактуется по - разному. Одни авторы говорят, что аутентичный текст – это оригинальный текст, не подвергшийся никакой методической обработке. Другие допускают некоторую степень дидакции оригинальных текстов при условии, если не нарушает их достоверности, подлинности, не утрачивается социокультурный фон текста [15].

Аутентичные тексты лингвострановедческого характера предназначены для чтения и аудирования. Выделяют следующие виды аутентичных текстов:

– художественные (рассказы, сказки, стихи);

– публицистические (журнальные и газетные статьи страноведческого характера);

– эпистолярные (письма, открытки);

– прагматические (объявления, рекламы, меню).

Кроме этого, многие методисты и педагоги выделяют 2 основных вида аутентичных текстов:

1. Тексты практического назначения, другими словами, необходимые для использования в повседневной жизни (расписание уроков, движения транспорта, бланки и формуляры, программы концертов);

2. Тексты информационного характера по различным темам (сообщения, статьи, письма, поздравительные открытки).

В новых государственных образовательных стандартах отмечается, что учащиеся должны быть знакомы с разными функциональными типами аутентичных текстов: публицистическими, информационными, художественными, поэтическими, прозаическими и другими. Поэтому при обучении иностранным языкам можно использовать медиатексты, которые помогают учащимся расширить кругозор, приобрести новые знания, развить разные виды мышления (логическое, критическое, творческое), совершенствовать личностную культуру.

Но каковы же особенности, присущие аутентичным текстам?

1. Аутентичный текст всегда строится на реально функционирующем и при этом стилистически качественном языковом и речевом материале из коммуникативной практики.

2. Содержащаяся в нем информация всегда достоверна, актуальна, интересна.

3. Содержание аутентичного текста органически связано с актуальными лингвострановедческими, страноведческими и культуроведческими сведениями.

Выделяют следующие преимущества аутентичных текстов:

1. Аутентичные тексты лучше демонстрируют причинно - следственные связи и развитие сюжетных линий;

2. В аутентичных текстах больше лексических вариаций;

3. Аутентичные тексты содержат большое количество оригинальных, аутентичных слов;

4. Аутентичные тексты в полной мере раскрывают идею.

Таким образом, формирование лингвострановедческой компетенции на основе аутентичных текстов способствует расширению знаний в области лексики, грамматики и языковых реалий страны изучаемого иностранного языка, приводит учащихся к бережному и более обдуманному использованию языковых средств и трактовке иноязычных текстов.

Работая с аутентичными текстами, учащиеся не просто выполняют то, что от них заранее ожидается, не просто работают над лексикой и грамматикой, но они с увлечением открывают для себя какие-то понятия, узнают многое об образе жизни в зарубежных странах. Такие тексты воспитывают толерантность к другой культуре. Вполне справедливо по этому поводу когда-то сказал Пифагор: «Для познания нравов, какого ни есть народа, постарайся прежде изучить его язык».

Учебные тексты, предназначенные для чтения, составляются педагогами-методистами. Данные тексты более адаптированы, в отличие от аутентичных текстов.

Итак, при обучении иностранному языку следует использовать не только аутентичные тексты, но и учебные тексты лингвострановедческого характера, которые предназначены для реализации таких видов речевой деятельности: как чтение и аудирование.

Таким образом, лингвострановедческие тексты подразделяют на два основных вида: аутентичные и учебные. Аутентичные и учебные тексты лингвострановедческого характера имеют ряд своих отличительных особенностей, преимуществ. Данные виды необходимо включать в обучение иностранному языку, уметь сочетать их друг с другом при работе с учащимися.

Лингвострановедческий текст, как один из методов формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка.

Лингвострановедческий текст должен обладать общими чертами учебного текста как конструкта, также текст должен иметь особые характеристики, то есть он должен быть аутентичным, актуальным и

типическим. Отбор этих текстов зависит от их содержания, степени современности, актуальности и типичности фактов, которые отражаются в лингвострановедческих текстах.

Такие тексты мы можем найти в УМК «Spotlight 10» Е. У. Ваулиной, Дж.Дули, который используются в школе в 10 классе.

Предложенные тексты представляют собой тексты для чтения описательного и повествовательного характера страноведческой тематики. Так же возможно применять тексты диалогов, которые помогут учащимся ознакомиться с нормами поведения англичан, а также особенностями их характера. Данные темы помогут ученикам гораздо больше узнать о национальных костюмах Англии, Шотландии, Уэльса и Северной Ирландии. Учащиеся вспомнят ранее изученный материал о географическом положении страны. В результате ученики смогут узнавать названия островов, на которых расположена изучаемая страна, ее официальное название, местоположение относительно континента, люди каких национальностей проживают в разных частях Соединенного Королевства, на каких языках они изъясняются.

В процессе работы над текстами, представленными в УМК ученики смогут выполнить упражнения, которые помогут понять содержание текста, найти нужную информацию и суметь использовать полученные знания о тексте в других видах речевой деятельности (диалогических высказываниях, например).

Обучение чтению лингвострановедческих текстов должно происходить в три этапа: выполнение предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий.

На предтекстовом этапе можно использовать такие виды упражнения, как «мозговой штурм », предугадывание, ассоциации с иллюстрацией или заголовком текста, определение уже имеющихся у учеников знаний по проблемам, затронутым в тексте, ответы на вопросы и так далее.

На текстовом этапе обучения чтению лингвострановедческих текстов учащиеся могут составить план прочитанного текста, выбрать подходящий заголовок к тексту, заполнить пропуски, соотнести картинки с предложениями текста, разделить текст на параграфы и так далее.

На послетекстовом этапе учащимся предлагается организовать дискуссии, подготовить презентацию на тему прочитанного текста, написать письмо, сочинение, стихотворение и другое.

При обучении иностранному языку чтение рассматривается как самостоятельный вид речевой деятельности и занимает одно из главных мест по своей важности и доступности.

Лингвострановедческое чтение – это особый вид чтения, направленный на овладение единицами языка с национально-культурным компонентом путем их семантизации в ходе смыслового сопоставления национально-культурных фактов в родной и иноязычной культурах. В процессе лингвострановедческого чтения на уроках иностранного языка старшеклассники сначала учатся видеть в тексте и воспринимать единицы с национально-культурным компонентом, затем они начинают сравнивать обозначаемые ими культурные факты в родной и иноязычной культурах. На основе сравнения и обобщения происходит категоризация и концептуализация извлеченных из значений рассматриваемых единиц смыслов в индивидуальной картине учащихся. Продуктивный блок технологии лингвострановедческого обучения реализуется, как правило, в использовании на уроках иностранного языка разнообразных учебно-речевых ситуаций национально-культурного содержания и применении ролевых и деловых игр, раскрывающих особенности лингвострановедческого аспекта содержания диалога культур. Рассматриваемая технология лингвострановедческого обучения может быть использована на уроках иностранного языка не только со старшеклассниками, но и на средней и младшей ступенях обучения в школе.

Задача учителя при этом заключается не только в том, чтобы научить учащихся читать и понимать тексты на изучаемом языке, но и привить любовь к чтению. С этой целью их необходимо приобщать к чтению художественной, публицистической и другой специальной литературы на иностранном языке.

Рассмотрим трудности, связанные с усвоением содержания лингвострановедческих текстов и пути их преодоления, поскольку учителю приходится думать о том, как снимать эти трудности, как учить учеников их преодолевать.

Сложным является проблемное изложение вопроса, длина предложений, нагромождение конструктивных оборотов, придаточных предложений. Трудность зависит от подготовленности читающего: его знания того предмета, о котором идёт речь, от его общего развития и языкового опыта. То, что трудно ученику, не трудно учителю.

Многие наблюдения и учительская деятельность в ходе педагогической практики свидетельствуют о том, что учащиеся в основной школе допускают значительное количество ошибок в технике чтения, понимании грамматических форм и конструкций, слов и словосочетаний. Поэтому основной задачей обучения чтению в основной школе является дальнейшее совершенствование этих механизмов чтения, а задачей самостоятельного домашнего чтения – дальнейшая автоматизация недостаточно сформированных операций по извлечению лингвистической и содержательной информации текста.

Исследования подтвердили трудность в понимании «графически и акустически сходных слов» и привели к выводу о необходимости работы по дифференцировке такого рода слов, как изолированно, так и в условиях обильного чтения учащимися художественной литературы при достаточной повторяемости в ней изученных предварительно языковых явлений в разных, непривычных для них контекстах.

Выделяют следующие группы трудностей при коллективном чтении лингвострановедческих текстов [10]:

1. Трудности усвоения страноведческих реалий. Эти трудности преодолеваются на основе использования учителем лексико-грамматических знаний, которыми располагают учащиеся на данном этапе изучения иностранного языка, а также на основе широкого применения аудиовизуальных средств (озвученных текстов, фотографий, телефильмов).

2. Трудности, связанные с восприятием и запоминанием лингвострановедческой информации. Использование на уроках зрительной и звуковой информации обеспечивает преодоление данных трудностей, поскольку зрительные и звуковые образы производят на учащихся эмоциональное впечатление и эффективно способствуют запоминанию реалий изучаемого языка.

3. Трудности, связанные с усвоением произношения реалий. Данного рода трудности преодолеваются путём транскрибирования слов, обозначением ударного слога в слове, а также чтением вслух за преподавателем или диктором фонетических упражнений перед чтением соответствующего страноведческого текста. Предварительные фонетические упражнения, которые содержат слова, обозначающие реалии, а также другую незнакомую лексику, произношение которой представляет для учащихся определённые трудности, составляются учителем.

4. Трудности лексико-грамматического порядка. Учителем составляются разнообразные упражнения и задания для снятия данных трудностей, например, словообразования, употребления артикля, синтаксических особенностей словосочетаний. При составлении лексических упражнений учитель может опираться на статьи энциклопедий, словарей и другой справочной литературы.

Для преодоления трудности, связанной с явлением омонимии, необходимо научить учащихся анализировать и противопоставлять имеющиеся в тексте омонимичные формы, а также развивать у обучаемых

навык использования контекста для развития возникшей неясности при самостоятельном чтении.

В результате исследований в области выявления грамматических трудностей чтения иностранного текста, было установлено, что понимание в процессе данного вида деятельности осложнено языковыми особенностями текстового материала.

Установлено, что наибольшую трудность при чтении для учащихся вызывает наличие в текстах для самостоятельного чтения сложных предложений, как с союзным, так и бессоюзным подчинением, причём сложные предложения с бессоюзным подчинением вызывают наибольшую трудность.

Следующей трудностью при самостоятельном понимании текста явилось выявление имплицитно выраженных логико-смысловых связей в нём. Установлено, что учащиеся далеко недостаточно владеют умением концентрировать внимание на предложениях, несущих основную смысловую нагрузку и установить между ними логико-смысловые связи.

Особую трудность представляет также эмоциональное восприятие и понимание лингвострановедческих текстов. Это источник трудностей при чтении на родном языке и ещё больший при чтении иностранного текста.

Таким образом, эти трудности преодолимы, если обучение направлено на формирование эстетической культуры учащихся, овладения ими умений образной конкретизации и образного обобщения. Всё это возможно при условии, если обучение литературе на родном языке ориентировано на развитие наблюдательности, формирование воссоздающего воображения, образной памяти, способности к сопереживанию. Полноценное понимание лингвострановедческих текстов на иностранном языке в значительной мере зависит от воспитательных, образовательных и развивающих целей обучения иностранному языку.

Подводя итог, можно сделать вывод, что, несмотря на трудности работы с лингвострановедческими текстами, они являются одним из главных средств обучения иностранному языку.

Выводы по главе 1

Лингвострановедческий текст помогает учащимся расширить свой кругозор, развить личностные качества, критическое мышление, а также научиться адаптироваться к новому обществу, эффективно общаться с людьми из других сред и лучше понимать социально-экономические факторы, влияющие на язык и культуру изучаемой страны. Важно отметить, что владение только навыками чтения без знания культуры не позволяет понять и полностью осмыслить содержание прочитанного иноязычного текста. В итоге, лингвострановедение играет важную роль в современном образовании и является необходимой составляющей при изучении иностранных языков.

В старшей школе при обучении чтению возникает уникальная возможность использовать лингвострановедческий текст на уроках иностранного языка. Этот возраст считается особенно подходящим для приобретения знаний об иноязычной культуре [5]. Старшеклассник – это уже не ребенок, но еще и не взрослый, именно поэтому этот период считается наиболее благоприятным для формирования мировоззрения и взглядов на окружающий мир. В процессе изучения иностранного языка старшеклассники приобретают новые знания о других культурах и расширяют свою картину мира. Это помогает им стать не только лингвистически грамотными, но и культурно развитыми и толерантными людьми.

Подводя итог, можно сделать следующие выводы: лингвострановедческий текст является неотъемлемой составляющей успешного освоения иностранного языка старшеклассниками. Для достижения максимальной эффективности учащихся необходимо использовать аутентичные тексты, которые не только соответствуют требованиям отбора, но и вносят оригинальность в учебный процесс. Подобные тексты способны полностью вовлечь учащихся и помочь

сформировать глубокое понимание лингвострановедческого текста, что, в свою очередь, приведет к большему успеху в освоении иностранного языка.

Глава 2. Практический аспект использования лингвострановедческих текстов на уроках английского языка на старшем этапе обучения

2.1. Возможности современных УМК по использованию текстов лингвострановедческого характера

Одна из важнейших задач учителя – необходимость разработки технологии обучения лингвострановедческому компоненту в содержании обучения языку. При этом не следует забывать о родной культуре учащихся, привлекая ее элементы для сравнения, поскольку только в этом случае обучаемый осознает особенности восприятия мира представителями другой культуры.

Учащиеся должны получить знания по основным темам национальной культуры Великобритании и США (по истории, географии, политико-общественным отношениям, образованию, спорту и др.); о социокультурных особенностях народов – носителей языка (это служит основой общения с людьми разных культур и разных профессий). Задача учителя научить:

– понимать устные и письменные сообщения по темам, предусмотренным программой;

– правильно и самостоятельно выражать свое мнение в устной и письменной форме;

– критически оценивать предлагаемый материал и активно работать с ним;

– использовать соответствующую справочную литературу и словари;

– отстаивать свою точку зрения и осознанно принимать собственное решение;

– выполнять проектные работы и рефераты;

– работать самостоятельно и в коллективе.

Следует помнить, что в центре внимания находится ученик с его потребностями и интересами, а также такие, виды деятельности, которые помогают ему учиться радостно, творчески и видеть результаты своего труда.

Сущность обучения предмету заключается в процессе взаимодействия учителя и учащихся, их сотрудничества и взаимопомощи.

Лингвострановедческий подход предполагает учет уровня обученности школьников и должен реализовываться через:

– использование материала разного уровня трудности (например, работа с индивидуальными карточками, когда каждый ученик получает возможность работать в соответствии с уровнем языковой подготовки);

– использование опор различной степени развернутости (план и/или ключевые выражения предлагаются учащимся с низким и средним уровнем обученности для построения высказывания);

– разный объем заданий учащимся по теме;

– разные способы контроля.

Все это способствует вовлечению всех учащихся в активную учебную деятельность по овладению необходимыми знаниями, навыками и умениями, а также увеличивает время активной работы учеников и ее продуктивность.

Очень важным является моделирование такого процесса обучения на уроке, где в центре внимания находится ученик с его потребностями, мотивами и интересами; подбор таких видов деятельности на уроке, чтобы помочь своим ученикам учиться радостно, творчески и видеть результаты своего труда. Необходимо также учитывать и возрастные особенности детей, и прохождение ими программ по другим предметам (истории, географии, музыке и т. д.), что позволяет интегрировать знания учащихся из разных областей.

Качество обучения во многом зависит от умения учителя подобрать страноведческий и лингвострановедческий материал. При подготовке к урокам можно использовать выпущенные в нашей стране лингвострановедческие словари «Великобритания» (под ред. А. Рума), «США» (под ред. Г.Д. Томахина), «Австралия и Новая Зеландия» (под ред. В.В. Ощепковой и т. д.)

Содержание данных текстов должно быть значимым для школьников, иметь определенную новизну при описании реалий стран изучаемого языка. Важное звено в процессе обучения – контроль прочитанного. Формы контроля могут быть как традиционными: ответы на вопросы по содержанию текста, нахождение на карте географических наименований, встречающихся в тексте, краткий пересказ текста, характеристика ряда предложений, которые могут быть отнесены к тексту с точки зрения их правильности (True or false?), так и нетрадиционными: прежде всего, разные виды тестов. Выполнение теста занимает немного времени и позволяет проверить всех учащихся класса, поставленных в равные условия. Иногда в зависимости от степени сложности текста и задач урока можно сочетать традиционные и нетрадиционные формы контроля.

Реализация межкультурного подхода предполагает последовательное воплощение в межкультурном обучении старшеклассников следующих блоков учебных действий:

1. Знакомство с реалиями страны / стран изучаемого языка;

2. Транслирование чужих культурных реалий в родную лингвокультурную среду и выделение их национально -культурной специфики;

3. Переоценка национально-культурных фактов родного и иноязычного лингвоэтносоциума на сопоставительной основе.

Перейдем к анализу УМК по иностранным языкам для старшей школы с целью проследить полноту реализации методической работы в рассматриваемом направлении. Анализ УМК, нашедших отражение в

Федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ среднего общего образования, показывает наличие в них объемного лингвострановедческого компонента содержания. Авторы современных учебников по английскому языку для старшей школы в полной мере осознают и принимают изменения в целевых установках культурно -образовательной политики нашей страны, произошедшие за последнее время в области иноязычного образования.

Для разработки практического материала нами был взят УМК Spotlight авторов V. Evans, J. Dooley, B. Obee, O. Afanasyeva, I. Mikheeva для 10, 11 классов. УМК «Spotlight» – это совместная продукция российского издательства «Просвещение» и британского издательства «Express Publishing», в которой нашли отражение традиционные подходы и современные тенденции российской и зарубежных методик обучения иностранному языку. Многие российские школы проводят обучение английскому языку по материалам УМК Spotlight. Данный УМК включен в Федеральный перечень Министерства образования и науки РФ. УМК по английскому языку Spotlight отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования и соответствует общеевропейским компетенциям владения иностранным языком (Common European Framework of Reference), а также соответствует стандартам Совета Европы [УМК «Английский…].

УМК состоит из 8 модулей (юнитов), посвященных определенной теме. Модули или юниты имеют выдержанную структуру, состоящую из нескольких разделов:

1. Reading Skills – раздел чтения;

2. Listening & Speaking Skills – раздел аудирования и навыка устной речи;

3. Grammar in Use – раздел, посвященный грамматическому строю языка, фразовым глаголам и словообразованию;

4. Writing Skills – раздел, посвященный работе над письмом творческого характера;

5. Spotlight on Exams – раздел для подготовки к ЕГЭ (Единому государственному экзамену);

6. Grammar Check – дополнительный раздел с грамматическим материалом;

7. Word perfect – дополнительный раздел с лексическим материалом;

8. Literature – раздел для совершенствования умений чтения художественных текстов;

9. Culture Corner – раздел, знакомящий учащихся с жизнью и культурой Великобритании, США и других стран;

10. Going Green – раздел, который рассказывает об экологических проблемах по всему миру;

11. Across the Curriculum – раздел, содержащий знания из областей других школьных предметов;

12. Spotlight on Russia – раздел, содержащий материалы о России, ее достижения в различных сферах, обычаях, географии, культуре и др;

13. Progress Check – раздел контроля и самопроверки.

В ходе работы были проанализированы УМК для 10 и 11 классов. Из общего количества текстов были выявлены тексты, содержащие социокультурный компонент. Таким образом, из 86 текстов Spotlight-10 было выявлено 55 текстов со страноведческим материалом в них («Britain's young customers», «Peter the Great», «Great British sporting events», «Russian star in Star Trek» и др.), из 91 текста Spotlight-11 было выявлено 59 текстов («Unilife», «Dian Fossey», «Tsoi – a Russian rock star», «Mystic places» и др.)

Среди этих текстов мы можем увидеть страноведческий материал на различные темы, которые знакомят учащихся с культурой страны. Например спорт, искусство, знаменитости, история и география страны, а также отрывки из оригинальных текстов классиков английской и американской лиетратуры (Sir Arthur Conan Doyle «The lost world»). Но

некоторые из этих текстов содержат недостаточно информации для полноты понимания и восприятия того или иного материала. Поэтому мы считаем необходимым использовать дополнительные тексты в рамках изучения определённой темы.

Учебно-методический комплект «Spotlight» для 10 класса разработан с учётом требований ФГОС СОО, с учётом Европейских стандартов в области изучения иностранных языков, а также авторской методической концепцией линии УМК «Английский в фокусе » (Spotlight). Авторы УМК считают отличительной особенностью модульный подход в серии «Английский в фокусе », сочетание ФГОС СОО и Европейских стандартов, подчеркивая, что он полностью отражает базовый уровень подготовки школьников, конкретизирует содержание тем ФГОС, позволяя осуществлять всестороннее развитие учащихся. По окончанию обучения учащиеся будут обладать знаниями и навыками, соответствующие уровню В2 по общеевропейским стандартам.

УМК «Spotlight» включает в себя следующие компоненты:

- учебник (Student’s Book)
- рабочую тетрадь (Workbook)
- языковое портфолио (My Language Portfolio)
- книгу для чтения (Reader)
- книгу для учителя (Teacher’s Book)
- аудио курс для работы в классе (Class Audio)
- аудио курс для индивидуальной работы дома (Student’s Audio)
- аудио курс к книге для чтения (Reader CD)

Модули в УМК «Спотлайт» 10 класс:

Module 1	Strong ties
Module 2	Living and Spending
Module 3	Schooldays and Work
Module 4	Earth Alert!

Module 5	Holidays
Module 6	Food and Health
Module 7	Let’s have fun
Module 8	Technology

В УМК присутствуют лингвострановедческие тексты, но их недостаточно, поэтому мы будем использовать дополнительные тексты. Например в модуле 2 в разделе Culture Corner мы видим наличие лингвострановедческих текстов по спортивной тематике. Но в этом разделе они представлены в виде коротких фрагментов с очень сжатой информацией, которая не позволяет учащимся в полной мере овладеть знаниями по данной теме.

2.2. Конспект урока английского языка по работе с текстом лингвострановедческого характера в 10 классе

Для разработки урока был взят страноведческий текст «Wimbledon» из модуля №2. Текст расположен в секции Culture Corner в разделе Great British Sporting Events и посвящен британскому теннисному турниру Уимблдон [2, 39].

Возраст: 10 класс

Тема урока «Culture Corner. British Sporting Events»

Цели темы

Развивающие:

1. Развитие навыков говорения, чтения с детальным пониманием содержания текста, аудирования, лекико-грамматических навыков.

2. Развитие учебно-познавательной компетенции через развитие способов учебной деятельности (работа со словарём, использование “StudySkills” в освоении навыков аудирования и письма).

3. Развитие познавательных интересов

4. Развитие творческого мышления, воображения.

Обучающие:

1. Формирование лексико-грамматических навыков и освоение лексических единиц и речевых клише по теме «Living and Spending» во всех видах речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение)

Воспитательные:

1. Воспитание толерантного отношения и уважения к разным культурам и жизненным укладам.

2. Воспитание культуры поведения через освоение норм этикета

Задачи:

– овладение моделями высказывания на иностранном языке;

– развитие языковой догадки;

– учить просмотровому чтению текста;

– развитие навыков критического мышления.

УУД:

Овладение универсальными учебными познавательными действиями:

а) базовые логические действия:

самостоятельно формулировать и актуализировать проблему, рассматривать ее всесторонне;

устанавливать существенный признак или основания для сравнения, классификации и обобщения;

определять цели деятельности, задавать параметры и критерии их достижения;

выявлять закономерности и противоречия в рассматриваемых явлениях;

вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям, оценивать риски последствий деятельности;

развивать креативное мышление при решении жизненных проблем;

б) базовые исследовательские действия:

владеть навыками учебно-исследовательской и проектной деятельности, навыками разрешения проблем;

способность и готовность к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;

овладение видами деятельности по получению нового знания, его интерпретации, преобразованию и применению в различных учебных ситуациях, в том числе при создании учебных и социальных проектов;

формирование научного типа мышления, владение научной терминологией, ключевыми понятиями и методами;

ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

выявлять причинно-следственные связи и актуализировать задачу, выдвигать гипотезу ее решения, находить аргументы для доказательства своих утверждений, задавать параметры и критерии решения;

анализировать полученные в ходе решения задачи результаты, критически оценивать их достоверность, прогнозировать изменение в новых условиях;

давать оценку новым ситуациям, оценивать приобретенный опыт;

разрабатывать план решения проблемы с учетом анализа имеющихся материальных и нематериальных ресурсов;

осуществлять целенаправленный поиск переноса средств и способов действия в профессиональную среду;

уметь переносить знания в познавательную и практическую области жизнедеятельности;

уметь интегрировать знания из разных предметных областей;

выдвигать новые идеи, предлагать оригинальные подходы и решения;

ставить проблемы и задачи, допускающие альтернативные решения;

в) работа с информацией:

владеть навыками получения информации из источников разных типов, самостоятельно осуществлять поиск, анализ, систематизацию и интерпретацию информации различных видов и форм представления;

создавать тексты в различных форматах с учетом назначения информации и целевой аудитории, выбирая оптимальную форму представления и визуализации;

оценивать достоверность, легитимность информации, ее соответствие правовым и морально-этическим нормам;

использовать средства информационных и коммуникационных технологий в решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности;

владеть навыками распознавания и защиты информации, информационной безопасности личности.

Овладение универсальными коммуникативными действиями:

а) общение:

осуществлять коммуникации во всех сферах жизни;

распознавать невербальные средства общения, понимать значение социальных знаков, распознавать предпосылки конфликтных ситуаций и смягчать конфликты;

владеть различными способами общения и взаимодействия;

аргументированно вести диалог, уметь смягчать конфликтные ситуации;

развернуто и логично излагать свою точку зрения с использованием языковых средств;

б) совместная деятельность:

понимать и использовать преимущества командной и индивидуальной работы;

выбирать тематику и методы совместных действий с учетом общих интересов и возможностей каждого члена коллектива;

принимать цели совместной деятельности, организовывать и координировать действия по ее достижению: составлять план действий, распределять роли с учетом мнений участников, обсуждать результаты совместной работы;

оценивать качество своего вклада и каждого участника команды в общий результат по разработанным критериям;

предлагать новые проекты, оценивать идеи с позиции новизны, оригинальности, практической значимости;

координировать и выполнять работу в условиях реального, виртуального и комбинированного взаимодействия;

осуществлять позитивное стратегическое поведение в различных ситуациях, проявлять творчество и воображение, быть инициативным.

Овладение универсальными регулятивными действиями:

а) самоорганизация:

самостоятельно осуществлять познавательную деятельность, выявлять проблемы, ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

самостоятельно составлять план решения проблемы с учетом имеющихся ресурсов, собственных возможностей и предпочтений;

давать оценку новым ситуациям;

расширять рамки учебного предмета на основе личных предпочтений;

делать осознанный выбор, аргументировать его, брать ответственность за решение;

оценивать приобретенный опыт;

способствовать формированию и проявлению широкой эрудиции в разных областях знаний, постоянно повышать свой образовательный и культурный уровень;

б) самоконтроль:

давать оценку новым ситуациям, вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям;

владеть навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований;

использовать приемы рефлексии для оценки ситуации, выбора верного решения;

уметь оценивать риски и своевременно принимать решения по их снижению;

в) эмоциональный интеллект, предполагающий сформированность:

самосознания, включающего способность понимать свое эмоциональное состояние, видеть направления развития собственной эмоциональной сферы, быть уверенным в себе;

саморегулирования, включающего самоконтроль, умение принимать ответственность за свое поведение, способность адаптироваться к эмоциональным изменениям и проявлять гибкость, быть открытым новому;

внутренней мотивации, включающей стремление к достижению цели и успеху, оптимизм, инициативность, умение действовать, исходя из своих возможностей;

эмпатии, включающей способность понимать эмоциональное состояние других, учитывать его при осуществлении коммуникации, способность к сочувствию и сопереживанию;

социальных навыков, включающих способность выстраивать отношения с другими людьми, заботиться, проявлять интерес и разрешать конфликты;

г) принятие себя и других людей:

принимать себя, понимая свои недостатки и достоинства;

принимать мотивы и аргументы других людей при анализе результатов деятельности;

признавать свое право и право других людей на ошибки;

развивать способность понимать мир с позиции другого человека.

В данном разделе тексты представляют собой очень краткий фрагмент, поэтому для лучшего понимания и усвоения страноведческой информации мы используем дополнительный текст.

Дополнительный текст:

Wimbledon is one of the world's most celebrated tennis events. Taking place at the All England Club in London, it runs for two weeks and attracts over 500,000 spectators.

Wimbledon is one of four tennis Grand Slam events held each year (the others being the Australian Open, the French Open and the US Open). These tournaments are considered the most important competitions of the tennis season. Wimbledon is the only Grand Slam event to be played on grass courts. The grass is tended year-round. And during the event, it's cut to a height of exactly 8 mm.

The first Wimbledon championship took place in 1877, making it the oldest tennis tournament in the world. Men's Singles was the only event played that year. Ladies' Singles and Men's Doubles events came on the scene in 1884. And, in

1913, the Ladies' Doubles and Mixed Doubles events were added to the tournament.

Wimbledon rules state that all players must be dressed almost entirely in white. Umpires can ask a player to change if they don't meet the dress code. For instance, in 2013, Wimbledon champ Roger Federer was told to switch his shoes for his next match because they had orange soles.

During the tournament, 54, 250 tennis balls are used. The balls are replaced after every seven to nine games to make sure they're in perfect shape throughout the match. Those not in use are even stored in a refrigerated container to keep them in tip-top condition. Interestingly, Wimbledon once used white tennis balls. But they were replaced with yellow balls in 1986 to make them more visible to TV cameras.

About 250 ball boys and girls - known as BBGs - have the tough job of keeping track of all those fast-moving tennis balls.

The longest match ever played at Wimbledon took place at the 2010 tournament. John Isner of the United States defeated French player Nicolas Mahut in a match that lasted 11 hours and five minutes and was played over the course of three days.

Some tennis players let out a loud grunt on the court while hitting the ball. The loudest known grunt during Wimbledon came from Russia's Maria Sharapova in 2009. It reached about 105 decibels — the equivalent of standing beside an accelerating motorcycle!

Конспект урока

1 этап. Мотивация учебной деятельности

1. Приветствие.

Организационный момент.

Приветствие, подготовка учащихся к работе на уроке, обеспечение благоприятного микроклимата.

Good morning, children! I’m glad to see you. Sit down, please. Let's begin our lesson. How are you? And you? Tell me, please, what date is it today? What day of the week is it today? What's the weather like today? Who is absent?

We’re glad to see you too.

P: I'm fine today.

P: I’m OK.

P:Today is …

2. Введение в тему урока, создание проблемной ситуации.

Активизация речевой деятельности.

Let`s have a look at the title and the pictures (p.39). What are we going to talk about?

- What is the title?

- What does it mean? What do you think? - «Culture Corner».

- Culture corner means providing with cultural information and reading about aspects of English-speaking countries.

3. Мотивация (целеполагание); Путем взаимодействия учеников и учителя выйти на проблемный вопрос и формулирование темы и цели урока.

- Look at the pictures and say what we are going to talk about.

-Yes, you are right. Today we are going to speak about sport and sporting events. We are going to talk about doing sport and different British sporting events.;

2 этап. Подготовка к изучению материала через повторение и актуализацию опорных знаний.

4. Активизация ранее изученной лексики по теме «Спорт» (Brainstorm, Pair activity)

Pair activity with the right verb: do, play or go.

Add more activities to each category. Do: martial art, aerobics, archery, (weightlifting, gymnastics)

Play: football, tennis, board games, basketball, (volleyball, baseball)

Go: white-water rafting, fishing, snowboarding, walking, swimming, (climbing, skydiving);

4.1. Развитие умений диалогической речи. (Working pairs)

Use the language in the box to discuss your activities.

-Do you prefer playing volleyball or playing board games?

-I'm not keen on playing volleyball. I prefer board games.

-Do you like/love doing martial art or gymnastics?

-I really like doing martial art.

-Do you like going swimming more than fishing?

-I like going swimming. It's really relaxing

4.2. Развитие навыков аудирования с извлечением заданной информации.

– Which sport do you associate with Britain?

– Can you name any of them?

Listen to the text and find out.

Answer the questions.

Where were these sports first played?

What is the national sport of Britain?

What sport is a popular summer sport of England?

What sport is played with an oval ball?

Golf, cricket, football, rugby, hockey.

Ответы учащихся.

Golf, football, rugby, hockey and cricket were firstly played in Britain.

Britain's national sport is football.

Cricket is a popular summer sport in England.

Rugby is played with an oval ball.

3 этап. Изучение лексического материала.

5. Презентация и активизация новой лексики.

Развитие навыков чтения с общим пониманием содержания текста.

Развитие языковой догадки

-Look at the text and try to read the words in bold.

-Match the words and their definitions.

Competitors-people taking part in a contest;

Extremely-very much;

Get out of breath-breath very quickly and with difficulty;

Take part in-be involved in;

Majority-most;

Raise money for charity-make money for those less fortunate;

Race course- a place where horses run against each other;

Presenters-people who introduce a TV programme;

Comment on-talk about, give an opinion on;

Smart-fashionable;

Championship-a competition to find the best player in sport;

Spectators-people who watch a sporting event;

Queue-wait in a line to be served/ for your turn;

Compete-play against each other

6. Первичное восприятие и усвоение нового материала.

Развитие навыков чтения с детальным пониманием текста

- Read the text. Answer the questions and prove your answers reading the right sentences from the text.

Which event

1. offers a cash prize?

2. lasts the longest?

3. is interesting by British royalty?

4. is a competition between two teams?; Answers :

1 B

2 D

3 C

4 A

7. Закрепление изученного материала. Развитие умений диалогической речи (диалог – обмен мнениями)

- Where would you like to travel? Why?

-What sport event would you like to visit there?

Imagine that you are a tour guide. Make notes under the headings below. Use your notes to tell your partner about one of the British sporting event.

Plan

-name

-type

-place

-time

-competitors

-spectators

-prizes

-any other interesting information

Учащиеся работают с текстом, вписывают информацию, готовятся к презентации ответов по плану. Они должны рассказать о названии турнира, виде, месте и сроках проведения, участниках, зрителях, призах и при желании предоставить дополнительную интересную информацию.

8. Домашнее задание

You homework is to learn new words and write a short text about a famous sporting event in your country according to the plan: name, type, place, time, competitors, spectators, prizes, any other interesting information or prepare a two-minute talk about sporting events in your country.; SB p.39, ex.5; WL p.7; write a short text (according to the plan) / prepare a two-minute talk.

Конспект урока см. в Приложении 1.

Итак, мы проанализировали урок в 10 классе на тему «Спортивные события Британии» с использованием дополнительного текста про Уимблдонский турнир. Учащиеся в рамках этого урока познакомились с различными спортивными соревнованиями, их значимостью для

британского народа и более подробно изучили текст про теннисный турнир Уимблдон, в котором были приведены факты о чемпионах разных лет, рекордах, истории и традициях этого соревнования.

В качестве рекомендаций по выбору дополнительного материала можно предложить следующие:

1.Текст должен соответствовать целям и стандартам обучения, иметь подхоящее содержание по выбранной теме.

2.Тексты не должны быть слишком сложными, должны соответствовать сформированным у учащихся умениям.

3.Текст должен развивать способность учеников быть грамотными читателями, выполнять задания и отвечать на вопросы по этому тексту.

Выводы по главе 2

Необходимость формирования лингвострановедческой компетенции у учащихся старших классов средней школы признается авторами всех УМК, рекомендованных к использованию на уроках английского языка. Все УМК предлагают тексты и упражнения к ним, направленные на углубление знаний школьников о жизни и культуре стран изучаемого языка и развитие коммуникативных умений. Вместе с тем объективная реальность вызывает необходимость использования дополнительных материалов, что ставит перед учителем задачу поиска и отбора текстов, отвечающих определенным критериям.

Успешность работы с текстом зависит не только от того, насколько используемый в процессе обучения материал соответствует описанным выше требованиям, но и от возможности включения в учебный процесс, помимо самого текста, инструкций и заданий, разработанных на базе этого текста, то есть приемов, которые активизирует процесс понимания, побуждают работать с текстом, то есть, сопоставляя, анализируя, добывать новую информацию. Так текст превращается в уникальный объект исследования в обучении иностранному языку, а работа с ним – в один из эффективных путей достижения главной цели обучения – формирования иноязычной коммуникативной компетенции у обучаемых.

В этой главе был проанализирован урок в 10 классе на тему «Спортивные события Британии» с использованием дополнительного текста. С помощью него учащиеся гораздо подробнее овладели страноведческой информацией, познакомились с интересными фактами, а также сами научились составлять диалоги и монологи по теме.

Заключение

Использование лингвострановедческих текстов – один из важнейших подходов в обучении иностранному языку, без него невозможно полное понимание языка и иноязычного собеседника. Лингвострановедческий текст охватывает большой пласт сведений. Благодаря ему мы узнаем географию, историю, культуру страны изучаемого языка, при этом изучая новые лексические единицы. Лингвострановедение повышает мотивацию к изучению, так как оно настолько обширно, что всегда можно найти тему, которая будет интересна для определенной аудитории. В данной работе это были учащиеся 10-11 классов, которые в силу кризисного возраста не всегда готовы принять все, что предлагает им учитель, поэтому надо быть особенно внимательными при отборе тематики, упражнений и приемов. Приемы работы с лингвострановедческим текстом – одна из тем данной работы, для полного понимания которой пришлось идти от самого исходного понятия лингвострановедения. Комплексное изучение понятий и приемов позволило перейти к практической части. Данная работа имеет потенциал в дальнейшем исследовании, так как развитие общества не стоит на месте, вместе с ним развивается культура, что непременно отражается в речи и становится объектом изучения лингвострановедения.

Существует множество средств обучения иностранному языку, которые направлены на эффективное овладение предметом учащимися старших классов. Но на мой взгляд, одним из наиболее важных являются лингвострановедческие тексты, которые способствуют лучшей адаптации учащихся к языковой среде, повышают интерес к предмету, поддерживают внимание учащихся, помогают организовать учителю интересный учебный процесс.

В ходе работы были рассмотрены: понятие «лингвострановедческий подход»; средства для реализации лингвострановедческого подхода; понятие и виды лингвострановедческих текстов; трудности, связанные с

усвоением содержания лингвострановедческих текстов; методика работы с лингвострановедческими текстами.

Был произведен анализ УМК, рекомендованных к использованию на уроках английского языка на наличие текстов лингвострановедческой направленности. Авторы всех УМК признают необходимость включения в УМК текстов лингвострановедческой направленности, однако объем таких текстов в различных комплексах значительно отличается.

В работе освещены принципы отбора дополнительных текстов, направленных на формирование лингвострановедческой компетенции у обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы. Эти принципы универсальны и могут использоваться учителем в своей деятельности.

Мы считаем, что использование лингвострановедческих текстов является неотъемлемой частью современного обучения старших школьников английскому языку. Получение знаний о стране изучаемого языка, стремление к культурному обогащению, расширению своего кругозора, в конечном итоге, имеют колоссальное значение для успешного обучения иностранному языку. В связи с чем, очень важно использовать лингвострановедческие тексты в обучении иностранным языкам, привлекать дополнительные материалы и не забывать про творческий подход к обучению. В этом случае учащиеся будут мотивированы на обучение, а это основа успеха обучения.

Список литературы

1. Ариян М.А. Лингвострановедение в преподавании иностранных языков в старших классах средней школы: учеб. пособие. – М.: Академия, 2000. –145 с.

2. Афанасьева О.В. Английский язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников О.В. Афанасьевой, И.В. Михеевой. 10–11 классы: учеб. пособие для общеобразоват. организаций и шк. с углубл. изучением англ. яз. – М.: Просвещение, 2019. – 39 с.

3. Бердичевский А.Л. и др. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного. – М.: Рус. яз. Курсы, 2019. – 184 с.

4. Бим И.Л. Модернизация структуры и содержания школьного языкового образования: учеб. пособие. – М.: Академия, 2005. – 256 с.

5. Борисенко М.К. Некоторые аспекты преподавания элементов лингвострановедения в старших классах: учеб. пособие. – М.: Академия, 2001. – 220 с.

6. Брагина А.А. Лексика языка и культура страны в лингвострановедческом аспекте: учеб. пособие. – М.: Академия, 2001. – 180 с.

7. Веденина Л.Г. Лингвострановедение: учеб. пособие. – М.: Академия, 2006. – 160 с.

8. Верещагин Е.М. Лингвострановедческая теория слова: учеб. пособие. – М.: Русский язык, 1995. – 220 с.

9. Верещагин Е.М. Язык и культура: учеб. пособие. – М.: Академия, 1999. – 176 с.

10. Верещагин Е.М. Лингвострановедение и текст: учеб. пособие. – М.: Академия, 2000. – 179 с.

11. Воробьев В.В. Лингвокультурология (теория и методы): учеб. пособие. – М.: Академия, 2002. – 335 с.

12. Воробьева Е.И. Содержание и структура понятия «лингвострановедческая компетенция учителя иностранного языка» – 2000. – №3. – С. 23-35.
13. Воскресенская Л.Б. Лингвострановедческая паспортизация лексики: учеб. пособие. – М.: Академия, 2000. – 198 с.
14. Гальскова Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам: учеб. пособие. – М.: Академия, 2019. – 260 с.
15. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие. – М.: Академия, 2019. – 336 с.
16. Гудков Д.Б. Межкультурная коммуникация, проблемы обучения: учеб. пособие. – М.: Академия, 2000. – 210 с.
17. Дусавицкий А.К. Формула интереса иностранного языка. Педагогика: учеб. пособие. – М.: Академия, 2001. – 234 с.
18. Епихина Н.М. Deutschland. Kurz und bundig: учеб. пособие на немецком языке. – М.: Академия, 2000. – 144 с.
19. Зиновьева Е.И. О соотношении терминов «лингвострановедение» и «лингвокультурология» // Русский язык как иностранный: Теория. Исследования. Практика. – 2000. – №4. – С. 13–16.
20. Кистанова Л.П. Лингвострановедческий аспект в преподавании иностранного языка как мотивационный фактор овладения языком // Актуальные проблемы профессионального образования: подходы и перспективы: матер. всеросс. науч.-метод. конф. – Воронеж: Воронежский ин-т высоких технологий, 2003. – С. 128–130.
21. Кистанова Л.П. О лингвострановедческом аспекте в преподавании немецкого языка // Лингвофевраль: материалы конференции по проблемам филологии и методики преподавания. – Сочи: СГУТиКД, 2003. – С. 96–98.
22. Кистанова Л.П. Лингвострановедческий аспект // Проблемы теории и практики преподавания иностранных языков в экономическом вузе: матер.

1-й регион. науч.-метод. конф. – Сочи: СГУТиКД, 2005. – С. 216–217.
23. Крупко А.Г. Лингвострановедческий аспект в обучении иностранному языку как фактор развивающего обучения: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2000. – 150 с.
24. Кулахметова Н.Н. Формы реализации страноведческого компонента на уроке иностранного языка в средней школе: учеб. пособие. – М.: Академия, 2005. – 257 с.
25. Лопасова Ж.Я. Роль и место лингвострановедческого аспекта при обучении иностранного языка: учеб. пособие. – М.: Академия, 2002. – 224 с.
26. Манилов Я. Игры на иностранном языке в старших классах на лингвострановедческом материале: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2003. – 180 с.
27. Миньяр-Белоручев Ф.К. Лингвострановедение или «иноязычная» культура? / Иностранные языки в школе. – 2002. – № 6. – С. 2–8.
28. Мирианашвили М.Г. Лингвострановедение Германии. Linguolandeskunde Deutschlands: учеб. пособие для вузов. – М.: Академия, 2007. – 224 с.
29. Михайлов Н.Н. Лингвострановедение США. American Cultural Studies: учеб. пособие. – М.: Академия, 2008. – 208 с.
30. Никитенко З.Н. Курс лингвострановедения в 10–11 классах школ с углубленным изучением английского языка: учеб. пособие. – М.: Академия, 2002. – 230 с.
31.Оберемко О.Г.,Миронова О.А. Лингвострановедение: язык, культура, мир. 2-е изд., перераб. и доп. – Н. Новгород: НГЛУ, 2019. – 68 с.
32. Пасенчик Г.А. Лингвострановедческий словарь: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2000. – 300 с.
33. Пассов Е.И. Новая концепция иноязычного образования: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2000. – 168 с.
34. Пассов Е.И. Учитель иностранного языка: учеб. пособие. – М: Просвещение, 2000. – 250 с.

35. Плотицына Н.В. Лингвострановедение: язык в соприкосновении культур: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2006. – 190 с.
36. Прохоров Ю.Е. Лингвострановедение. Культурология. Страноведение: учеб. пособие. – М.: Просвещение, 2000. – 325 с.
37. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: учеб. пособие. – М.: Владос, 2006. – 230 с.
38. Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. – 2001. – №4 – С. 20–24.
39.Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. − М.: Слово, 2000.
40. Томахин Г.Д. Культура стран английского языка. // Иностранные языки в школе. – 1999. – №1, 3, 4, 6.
41. Томахин Г.Д. Лингвострановедение: что это такое. // Иностранные языки в школе. – 1996. – №6 – С. 22–27.
42. Томахин Г.Д. Теоретические основы лингвострановедения – Автореф., дис. д–ра филол. наук. – М., 1984.
43. ФГОС Среднего общего образования. [Электронный ресурс]. Режим доступа: URL: https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/ (дата обращения: 16.05.2024).
44. Фельдштейн Д.И. Особенности стадий развития личности // Психология развития личности в онтогенезе – М.: Педагогика, 1989. – С. 88–90.
45.Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам. – Саранск, 1993. – С. 112–123.
46. Шарафутдинов Р. Р. Лингвострановедение и его роль в иноязычном образовании // www/ksu/universitet/f10/publications/2004/articles.php.
47. Hirsh E. D. Jr., Kett J. F., Trefil J. The New Dictionary of Cultural Literacy: What Every American Needs to Know. — Boston — New York: Houghton Mifflin, 2002.

Приложение 1

Конспект урока

Класс: 10 «А»

Учебник: Учебник (УМК): «Spotlight 10 класс», авторы: О.В. Афанасьева, Д. Дули, И.В.Михеева, Б.Оби , В.Эванс

Тема урока: «Culture Corner. British Sporting Events»

Тема раздела: «Living and Spending» (Module 2)

Задачи:

Обучающая: формирование лексико-грамматических навыков и освоение лексических единиц по теме «Living and Spending».

Развивающая: развивать навык говорения, чтения с детальным пониманием содержания текста.

Воспитательная: воспитывать толерантное отношение и уважение к разным культурам и жизненным укладам.

Предметные результаты: освоить и отработать новые лексические единицы по данной теме, составлять диалог/монолог по теме «Спорт/Спортивные мероприятия».

Активная лексика: competitors, extremely, get out of breath, take part in, majority, raise money for charity, race course, presenters, comment on, smart, championship, spectators, queue, compete…

Повторение лексики: football, hockey, volleyball, swimming, глаголы play, do, go .

Оснащение урока: раздаточный материал, карточки для выполнения заданий в группах, компьютер, проектор.

Регулятивные УУД:

- умение учиться и способность к организации своей деятельности;
- способность принимать, сохранять цели и следовать им в учебной деятельности;
- понимание и принятие учебной задачи, поставленной учителем.

Познавательные УУД:

- развитие широких познавательных интересов и мотивов, любознательности, творчества;
- свободная ориентация в текстах и восприятие их;
- развитие познавательной инициативы.

Коммуникативные УУД:

- умение задавать вопросы и отвечать на них;
- способность сохранять доброжелательное отношение друг к другу в ситуации спора;
- умение с помощью вопросов выяснять недостающую информацию.

Этапы урока, цель	Деятельность учителя	Деятельность учащихся
1.Организационный момент и приветствие Приветствие, подготовка учащихся к работе на уроке; обеспечение благоприятного микроклимата.	Приветственная фраза: Good morning, children! I'm glad to see you. Sit down, please. Let's begin our lesson. How are you? And you? Tell me, please, what date is it today? What day of the week is it today? What's the weather like today? Who is absent?	1. Приветствуют учителя: Good morning teacher. I am glad to see you too. Thank you. Отвечают на вопросы учителя: I'm fine today. I'm OK. Today is …
2. Введение в тему урока, создание проблемной ситуации. Введение в тему урока, активизация речевой деятельности.	Учитель предлагает посмотреть на название темы и догадаться о чем будет обсуждение. Let`s have a look at the title and the pictures. What are we going to talk about? - What is the title? - What does it mean? What do you think?	1. Ответы учащихся: - «Culture Corner». - Culture corner means providing with cultural information and reading about aspects of English-speaking countries.
3. Мотивация (целеполагание). Путем взаимодействия учеников и учителя выйти на проблемный вопрос и формулирование темы и цели урока. Развитие умений прогнозирования по невербальным опорам.	Учитель просит учеников сформулировать тему урока. - Look at the pictures and say what we are going to talk about. -Yes, you are right. Today we are going to speak about sport and sporting events. Our theme is "British sporting events».	1. Ученики догадываются о названии темы урока. We are going to talk about doing sport and different British sporting events.

4. Активизация ранее изученной лексики по теме «Спорт». Активизация лексики по теме «Спорт»	Учитель предлагает вспомнить слова с помощью упражнения на вида спорта и глагола, который с ним используется. There are a lot of activities you can do in your free time. Doing sport is one of them. Pair activity with the right verb- do, play or go.	Ученики выполняют задание. Do: martial art, aerobics, archery. Play: football, tennis, board games, basketball. Go: white-water rafting, snowboarding.
5. Презентация и активизация новой лексики. Развитие навыков чтения с общим пониманием содержания текста. Развитие языковой догадки.	Предлагает выполнить задание на сопоставление слов с их значениями. -Look at the text and try to read the words in bold. -Match the words and their definitions. Competitors-people taking part in a contest; Extremely-very much; Get out of breath-breath very quickly and with difficulty; Take part in-be involved in; Majority-most; Presenters-people who introduce a TV programme; Comment on-talk about, give an opinion on; Smart-fashionable; Championship-a competition to find the best player in sport;	Выполняют задания и проверяют ответы вместе с учителем. Объясняют свои шаги к правильному ответу.

6. Первичное восприятие и усвоение нового материала. Развитие умений поискового и изучающего чтения.	1.Организует работу учащихся по выполнению задания по тексту, прочитать и ответить на вопросы. Which event 1. offers a cash prize? 2. lasts the longest? 3. is interesting by British royalty? 4. is a competition between two teams?	1. Выполняют задание, отвечают на вопросы. Answers : 1 B 2 D 3 C 4 A
7. Закрепление изученного материала. Развитие умений диалогической речи (диалог – обмен мнениями). Включить новые знания в уже изученный материал, повторить.	Организует выполнение упражнений на составление диалога на тему путешествий и вида спорта, который было бы интересно посетить. - Where would you like to travel? Why? -What sport event would you like to visit there?	Учащиеся строят диалоги, используя изученный материал урока.
8. Закрепление изученного материала (Working pairs). Создание проекта (монологические высказывания).	Учитель дает план, по которому будет составлен монолог. Ученики должны представить себя гидом и рассказать об одном из спортивных событий в Великобритании. Imagine that you are a tour guide. Make notes under the headings below. Use your notes to tell your partner about one of the British sporting event.	Выполняют задание в парах.
9. Информация о домашнем задании. Обеспечить понимания учащимися целей, содержания, способов выполнения домашнего задания.	Сообщение информации о домашнем задании, написать об известном спортивном событии в России, согласно плану монолога на уроке.	